



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

3 mars 2015

**DÉCLARATION DU CO-JUGE D’INSTRUCTION INTERNATIONAL CONCERNANT LE  
DOSSIER N° 004**

Le 3 mars 2015, le co-juge d’instruction international a décidé de mettre en examen Im Chaem en son absence. Il lui est reproché d’avoir commis les crimes suivants : homicides, crimes sanctionnés par le Code pénal cambodgien de 1956, qui auraient été commis au centre de sécurité de Phnom Trayoung et sur le site de travail de Spean Sreng ; les crimes contre l’humanité de meurtre, extermination, réduction en esclavage, emprisonnement, persécution pour motifs politiques et autres actes inhumains qui auraient été commis au centre de sécurité de Phnom Trayoung ; et les crimes contre l’humanité de meurtre, réduction en esclavage, emprisonnement et autres actes inhumains qui auraient été commis sur le site de travail de Spean Sreng.

En application du Règlement intérieur des CETC, le fait d’avoir été mise en examen donne à Im Chaem le droit, par l’intermédiaire de son avocat, de consulter le dossier, de participer à l’instruction et donc d’en accélérer le cours. L’instruction pourra ainsi se poursuivre en respectant pleinement les droits de toutes les parties et une ordonnance de clôture pourra être rendue dans un délai raisonnable.

Pour de plus amples informations, prière de contacter :

Lars Olsen  
Fonctionnaire chargé des communications  
juridiques  
Portable : +855 (0)12 488 023  
Poste fixe : +855 (0)23 861 669  
Courriel : [olsenl@un.org](mailto:olsenl@un.org)

Neth Pheaktra  
Attaché de presse  
Portable : +855 (0)12 488 156  
Poste fixe : +855 (0)23 861 564  
Courriel : [neth.pheaktra@eccc.gov.kh](mailto:neth.pheaktra@eccc.gov.kh)